

Le plus ancien bureau de poste au monde

The oldest post office in the world

By Iain Lundy

La petite ville de Sanquhar, dans le Dumfriesshire, a ceci en commun avec nombre d'autres petites villes d'Écosse: ses origines sont lointaines – elles remontent au VIII^e siècle – et elle a depuis longtemps passé son heure de gloire. De ce riche passé, la ville, située dans un décor exquis, conserve les ruines d'un remarquable château. Hormis cela, Sanquhar n'est plus aujourd'hui qu'une petite bourgade tranquille et anodine.

Enfin, anodine seulement si vous ne prenez pas le temps d'explorer. Glissant sur l'aspect propre du centre-ville, avec ses boutiques, son salon de thé et ses distributeurs de billets, le regard s'arrête sur un bâtiment de la grand-rue. Ce bâtiment peut cependant s'enorgueillir de quelque chose d'unique, car si vous envoyez une carte postale de Sanquhar, vous le ferez depuis le plus vieux bureau de poste du monde.

C'est là un de ces petits faits peu connus qui vous arrêtent et vous interpellent: pourquoi ici? Des centaines de milliers de bureaux de poste que l'on trouve dans les villes et villages du monde entier, pourquoi le plus vieux se trouverait-il dans une petite ville pittoresque nichée au creux de la vallée de la Nith, en Écosse?

The town of Sanquhar in Dumfriesshire is like many small towns dotted around Scotland. It is old – in this case dating back to the 8th century – and is long past its heyday. It has a wealth of history, including a striking castle ruin, and lies amid exquisite scenery. A quiet and unremarkable little place nowadays, its glory lies in the past.

Unremarkable, that is, unless you take the time to explore. Try looking beyond Sanquhar's pretty town centre with its shops, tearoom and cash machines to a building on the town's High Street. It can boast something truly remarkable. For if you send a postcard from Sanquhar Post Office you will have sent it from the oldest post office in the world.

It is one of those little-known facts that makes you stop and wonder – why here? Of all the hundreds of thousands of post offices in towns and villages throughout the world, why is the oldest in a quiet picturesque town nestling in Scotland's Nith Valley? There is no true answer, it wasn't planned and like so many odd facts and figures, just happened that way. It does, however, owe its existence to a long-gone society, in which the local aristocracy held enormous influence and the strategic location of towns like Sanquhar (pronounced SANK-er) was a matter of great importance.

Sanquhar people are proud of their town's history. The post office has been operating continuously since 1712, eight years longer than its closest rival, in the Swedish capital Stockholm. The third oldest, in Santiago, Chile, opened a full 60 years after the office in Sanquhar.

The Sanquhar post office had long been accepted as the oldest in Britain and was thought to date from 1763, but research carried out around 15 years ago by postal historian James Mackay revealed it has been operating since 1712 – making it the oldest in the world.

Ken Thompson, who has owned and operated the post office for the last 17 years, says: "We are looking at a different history, a different perspective on life, one that does not exist today."

At the time the post office started, the Crowns of England and Scotland had not long been united. There was considerable activity in the border areas of both lands and one of the most important and influential families of the day was the Crichton family, who owned Sanquhar Castle.

In 1712 a service known as the Nithsdale cross-post was established with mail-runners on horseback deliv-



Il n'y a pas de véritable réponse à cette question; la chose n'a pas été planifiée et, comme autant d'autres faits et chiffres étonnants, il se trouve simplement qu'il en va ainsi. Mais ce bureau doit tout de même son existence à celle d'une société – disparue depuis longtemps – dans laquelle l'aristocratie locale jouissait d'une énorme influence et où l'implantation stratégique de villes comme Sanquhar (à prononcer Sanker) avait une importance cruciale.

Les habitants de Sanquhar sont fiers de l'histoire de leur ville. Le bureau de poste y fonctionne depuis 1712, huit ans de plus que son plus proche rival, celui de Stockholm (Suède). En troisième position, on trouve celui de Santiago (Chili), ouvert soixante ans après celui de Sanquhar.

Le bureau de poste de Sanquhar porte depuis longtemps le titre de plus vieux bureau de poste de Grande-Bretagne, et l'on pensait qu'il datait de 1763, jusqu'à ce que des recherches menées il y a une quinzaine d'années par l'historien des postes James Mackay révèlent qu'il fonctionne en fait depuis 1712, ce qui en fait le plus vieux du monde.

Comme le dit Ken Thompson, propriétaire et exploitant du bureau depuis dix-sept ans: «C'était un autre temps, une autre façon de considérer la vie, qui n'existent plus aujourd'hui.»

À l'époque à laquelle le bureau de poste a commencé d'opérer, les couronnes d'Ecosse et d'Angleterre n'étaient pas unies depuis bien longtemps. La région frontalière connaissait alors une forte activité, et une des familles les plus importantes et les plus influentes de la région était celle des Crichton, propriétaire du château de Sanquhar.

En 1712, un service de courriers à cheval a vu le jour pour assurer les échanges de correspondances entre les propriétaires terriens des deux côtés de la frontière anglo-écossaise. À en croire Ken Thompson, il s'agissait en fait d'un réseau d'espions et, dans ce cas, quelle meilleure plate-forme de transit trouver que Sanquhar, demeure des influents Crichton, et commodément située entre les deux villes les plus importantes de Dumfries et de Cumnock.

«C'était la toute première forme de service postal et elle était réservée à l'aristocratie, affirme M. Thompson. Cette maison était à l'origine un relais de poste: les voitures y faisaient halte, on y trouvait des chevaux frais pour les attelages et on y recevait le courrier. Elle appartenait aux Crichton et ne ressemblait en rien à ce qu'on imagine être une poste aujourd'hui.

ering messages among the landed gentry on both sides of the Scottish-English border. According to Thomson, it was effectively a “spy network”, and where better for its hub to be located than in Sanquhar, home of the influential Crichtons and handily placed between the larger towns of Dumfries and Cumnock.

“It was the earliest form of post and it was confined to the aristocracy,” says Thompson. “This house was originally a place where coaches halted and fresh horses were available and it was set up to receive mail. It belonged to the Crichton family and was nothing like we imagine a post office today. Nor was it the first of its kind but it's the oldest one to have survived. We have stayed the course, we have been here from the beginning.”

The Crichtons fell out of favour in the late 18th century and the dominant landowners in the area became the Buccleuch family of Thornhill. By that time, however, a postal service was becoming an established part of life and, as Thompson says: “No-one paid much notice to this building but as one of its lives as a post office was waning and dying, its other life as a post office was growing.”

Photo: British Postal Museum and Archive



Tout le courrier partant, y compris le courrier international, porte ce cachet spécial.

All outgoing mail, including international mail, carries this special post-mark.



Elle n'était pas non plus la première du genre, mais c'est la plus ancienne encore debout. Nous avons parcouru du chemin; nous sommes là depuis le début.»

Les Crichton sont tombés en disgrâce à la fin du XVIII^e siècle, et la famille Buccleuch, de Thornhill, est devenue le principal propriétaire terrien de la région. Mais déjà, à cette époque, le service postal était entré dans les mœurs et, comme le dit M. Thompson: «Ce bâtiment est passé d'une vie de bureau de poste à une autre sans jamais attirer l'attention.»

Robert Burns, barde national écossais, qui a vécu à la fin du XVIII^e siècle, était un grand ami du propriétaire du bureau de poste de Sanquhar, et la cheminée du salon est faite de bois d'ormes provenant des terres de Burns à Ellisland, non loin de Dumfries.

L'importance historique du bureau de poste de Sanquhar est reconnue par Royal Mail: en effet, Ken Thompson est le seul receveur des postes de Grande-Bretagne autorisé à apposer sur les lettres et cartes postales expédiées depuis son bureau de poste le timbre à date portant la mention «Sanquhar "1712" Dumfriesshire».

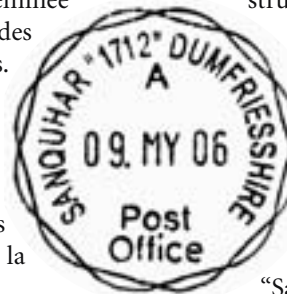
Traduit par Xavier Perret

De gauche à droite: Le receveur des postes de Sanquhar, Ken Thompson, en compagnie des facteurs David McGregor et Ian Nelson.

From left to right: Sanquhar Postmaster Ken Thompson with postmen Davie McGregor and Ian Nelson.

When Scotland's national bard Robert Burns was alive in the latter part of the 18th century he was great friends with the owner of Sanquhar post office, and the fireplace in the living room of the building was constructed from elm trees grown by Burns at his farm at Ellisland Farm, near Dumfries.

Sanquhar post office's historical importance is recognised by Royal Mail. Thompson is the only postmaster in Britain allowed to date-stamp letters and cards sent from his post office with the frank "Sanquhar "1712" Dumfriesshire".



Marque d'affranchissement de guichet utilisée pour timbrer à date le courrier local.

Counter frank mark used for stamping local mail.

Faits et chiffres

Le bureau de poste de Sanquhar, servant aussi de logement à Ken Thompson, dessert une zone rurale de quelque 2500 habitants. Il est ouvert tous les jours, sauf les dimanches, et la demi-journée seulement les jeudis et les samedis. Outre les services de la poste aux lettres et des colis postaux, le bureau assure aussi le versement des pensions, propose des services bancaires, des produits d'épargne et d'assurance et attribue les numéros d'immatriculation des véhicules. Situé sur un chemin de grande randonnée reliant Port Patrick, sur la mer d'Irlande, à Cocksburnpath, sur la mer du Nord, le bureau de poste voit s'arrêter de nombreux touristes. M. Thompson encadre six facteurs, un assistant administratif et deux préposés au guichet. Chaque semaine, 20 000 à 30 000 envois arrivent au bureau, 2000 grandes enveloppes, 200 colis et quelque 70 envois à distribution spéciale. ■

Facts and figures

The Sanquhar post office, which doubles as Ken Thompson's home, serves a rural area with a population of about 2,500. The post office is open every day, except Sundays, with half-days on Thursdays and Saturdays. Aside from mail and parcel services, the post office provides pension payments, banking services, savings and insurance products and vehicle licenses. As it is located on a cross-country walking trail from Port Patrick on the Irish Sea to Cocksburnpath on the North Sea, the post office serves many tourists passing by. Thompson supervises six postmen, an office assistant and two counter assistants. Every week, the office receives between 20,000 and 30,000 mail items, 2,000 flat packets, close to 200 parcels and about 70 special delivery items. ■